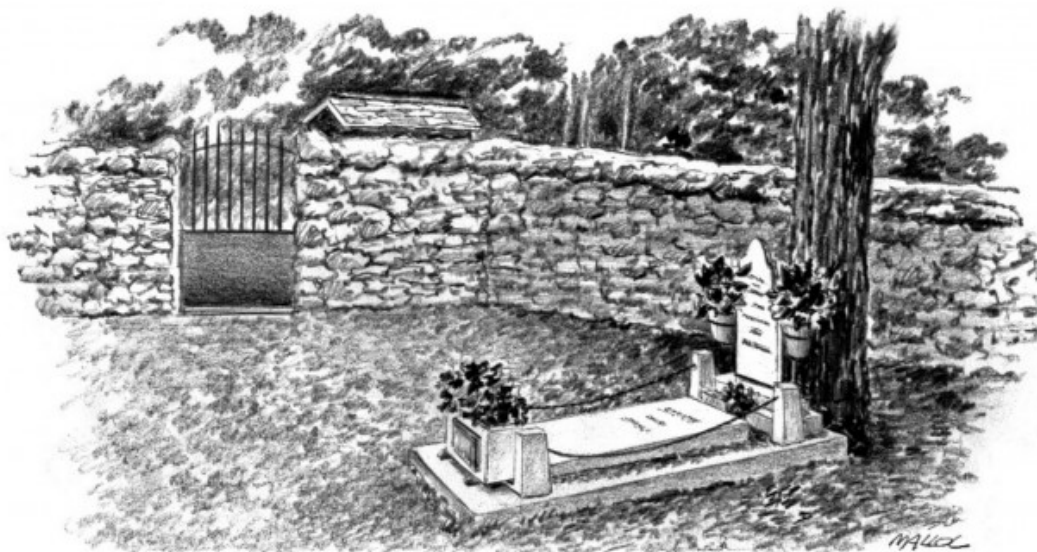


## Fins aquí hem arribat

*Dites, refranys i frases fetes a l'entorn d'un tema universal: la mort*



"En la nostra societat contemporània, la mort ha perdut presència i visió quotidiana. No es vol ni parlar-ne ni sentir-ne parlar. Una actitud amb què fem veure que no existeix, que és mentida, quan, paradoxalment, l'única veritat certa és que tots morirem". Ho diuen Amadeu Carbó i Jordi Cubillos, autors del llibre *Fins aquí hem arribat. Què fem i com celebrem el darrer adeu* (<http://www.calendariemita.cat/9352-2/>), en què expliquen de quina manera la nostra cultura encara el darrer adeu. En llegim el capítol *Paremiologia de la mort*, que recull dites, refranys i frases fetes.



*Edicions Morera*

La riquesa del nostre idioma també es pot mesurar per la quantitat i la qualitat de les seves frases fetes, modismes, locucions, refranys, parèmies, sentències i dites populars.

En el tema de la mort, aquesta riquesa és prou abundant en el català, atès que hi ha nombrosíssims exemples de parèmies o frases fetes relatives a la mort en tots els seus diversos aspectes. La seva implantació en el llenguatge comú és força general, a diferència d'altres tipus de frases d'altres temàtiques. La localització del seu ús és més o menys limitada segons les comarques o zones concretes del nostre territori i s'hi observen moltes variants.

Els refranys sobre la mort, pràcticament, són idèntics de nord a sud, un fet que no fa res més que constatar una realitat: el tema de la mort és universal. Una altra cosa ben diferent és l'ús comú i col·loquial que actualment es fa d'aquestes frases en la nostra parla quotidiana. Hi ha diverses causes que han provocat que moltes de les dites, refranys, proverbis i frases fetes que els nostres avis i àvies, pares i mares feien servir habitualment referides a la mort, ara estiguin pràcticament en desús o desaparegudes del llenguatge urbà. Una tendència que en bona mesura es pot atribuir a les influències externes, com la fusió cultural, el gran moviment immigratori que està rebent el nostre país o la gran influència de «l'idioma global» de les xarxes socials.

A l'hora de fer un recull de dites i refranys al voltant de la mort, el número resultant és força important. Acudint a tota mena de fonts, des de llibres especialitzats, pàgines d'internet, publicacions sobre costums i tradicions, i recorrent a la memòria oral de la gent gran, els autors d'aquest treball ens vam aturar quan ja disposàvem de més de 1.700 frases o proverbis relatius a la mort. De totes aquestes, hem fet una tria de les que hem considerat més representatives i que hem classificat per temàtiques.

## **Burlesques o iròniques**

Fer-se el mort  
Quan canta un gall a les deu de la nit, es mor l'amo  
Quan mor la sogra, balla la nora  
Tururururut, qui va néixer ase, ha de morir ruc  
Fotre-se'n del mort i de qui el vetlla  
Estirar la pota  
Diu la mort al degollat: qui t'ha fet aquest forat?  
Rient, rient, es va morint la gent  
Tenir més sort que en Peirot, que es va morir d'un rot

### **Hipocondríques**

El temps passa i la mort ve  
Morir com mosques  
Ai què tinc, ai què tinc! I l'endemà ja era mort  
A mal mortal, cap metge hi val

### **Pessimistes**

Morir-se de fàstic  
La mort sempre és traïdora; mai no diu el dia ni l'hora  
Mala herba mai no mor  
Què farem? Mala cara quan morirem  
Primer morir que perdre la vida

### **Fanàtiques**

El porró damunt la taula sempre apunta qui s'ha de morir primer  
Va morir d'una potada de conill

### **Carpe diem**

Cantem i ballem, que ja dormirem quan morirem  
Morir per morir, fer-ho fart

### **Realistes**

Ves-te'n, Anton, que el qui es queda ja es compon  
Morir al peu del canó  
Estar entre la vida i la mort  
Morta la cuca, mort el verí  
Amb l'amor i la mort, no s'hi val ser fort  
No hi ha casament sense flors ni enterrament sense plors  
O parir, o morir  
Casament i mortalla, del cel davalla  
Home mort no mou guerra  
Mort el gos, morta la ràbia

### **Pietoses**

Bona nit i bona hora, i bona mort quan sigui l'hora  
A casa puguem morir  
Passar a millor vida  
Anar a sopar amb Déu  
Morir en olor a santedat  
Déu l'hagi perdonat

## **Malicioses**

Mort jo, merda pels qui quedin  
Ésser un mort de gana  
No hi ha millor fossada que la sogra enterrada

## **Tempus fugit**

Val més un jorn de vida que cent de mort  
El temps passa i la mort ve  
Fem per la vida que la mort ja vindrà  
El jove pot morir aviat, però el vell no pot viure gaire





# **FINS AQUÍ HEM ARRIBAT**

Què fem i com celebrem el darrer adéu



**AMADEU CARBÓ I JORDI CUBILLOS**



**Fins aquí hem arribat (<http://www.calendariermita.cat/9352-2/>)**

© Amadeu Carbó i Jordi Cubillos  
© Col·lecció l'ermità, Edicions Morera, 2018